

PERIODISK EMNERAPPORT TRANS 4111 høst 2009

1. Beskrivelse av og kommentarer til eventuelle avvik fra og endringer i emnebeskrivelsen

Ingen bemerkninger

2. Kommentarer til kvantitative gjennomføringsdata på emnet (karakterer, stryk, frafall)

Ingen uregelmessigheter

3. Er det indikasjoner/eksempler på særlig god kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

Emnet krever mye av studentene – det er flere oversetterspråk involvert, som gjør at oppgavene må være individuelle – studentene viser usædvanlig engasjement i oppgavene.

Emnet fokuserer mye på erfaringsbasert læring og evne til å knytte teori og tekstens kontekst til evaluering av egne og andres oversettelsesløsninger

4. Er det indikasjoner på sviktende kvalitet? Hvordan er de fulgt opp?

Ingen kommentarer

5. Hva er det fokusert på i denne perioden mht utvikling av studiekvalitet?

Jeg holder fokus på oppgaveskriving og veiledning. Med flere oversetterspråk er det viktig at personer på andre språkfag kan sette av noen timer til biveiledning av selve oversettelsen, og til med-sensur (fransk, russisk)

6. Forslag til tiltak for å forbedre emnet

Se pkt 5.

Bergljot Behrens 23.02.2010